# MALLI KUTSUKIRJEESTÄ / ตัวอย่างจดหมายเชิญ

# ยินดีต้อนรับที่จะแบ่งปันความคิดเห็นและฟังความคิดเห็นของผู้อื่นในภาษาของคุณ!

เราจัดงานที่มีการพูดคุยเกี่ยวกับความเสมอภาคและความสัมพันธ์ระหว่างผู้คนในพื้นที่ X

ในงานนี้เราจะพูดถึงทัศนคติ, ความรู้สึกด้านความปลอดภัย, การสื่อสาร, และการมีส่วนร่วม

ในงานนี้จะมีการรวบรวมความคิดเห็นและประสบการณ์โดยไม่ต้องใช้ชื่อและจะนำไปส่งให้ผู้ตัดสินใจ

ตอนนี้คุณมีโอกาสที่จะแบ่งปันความคิดเห็นของคุณและมีอิทธิพลด้วยภาษาไทย  
มาร่วมกับเราและบอกเล่าประสบการณ์และความคิดของคุณอย่างกล้าหาญ!

**เวลา:** X.X.20XX เวลา 17:00–20:00  
**สถานที่:** X, ที่อยู่, เมือง

จะมีการเสิร์ฟกาแฟ/ชาและขนมขบเคี้ยวระหว่างเวลา 17:00–17:30

งาน/งานเหล่านี้จัดโดยองค์กร X

# KESKUSTELUKYSYMYKSET / คำถามในการอภิปราย

**การมีส่วนร่วม**

1. รูปแบบของการมีส่วนร่วมมีดังนี้: 1) การมีส่วนร่วมในชีวิตของตนเอง, 2) การมีส่วนร่วมในชุมชนที่อยู่รอบตัว, 3) การมีส่วนร่วมในสังคมโดยรวม คำถาม: คุณจะอธิบายการมีส่วนร่วมของคุณในรูปแบบต่าง ๆ เหล่านี้ได้อย่างไร?
2. คุณรู้สึกว่าคุณเป็นส่วนหนึ่งของหลายชุมชนหรือกลุ่มหรือไม่? กลุ่มไหนและแสดงออกอย่างไร?
3. คุณมีส่วนร่วมในการตัดสินใจหรือไม่ (เช่น การลงคะแนนเลือกตั้งท้องถิ่นและ/หรือการเลือกตั้งรัฐสภาหรือการลงสมัครเป็นผู้สมัคร)?
4. คุณมีโอกาสในการเข้าร่วมและมีอิทธิพลในพื้นที่หรือไม่ และถ้ามีเป็นอย่างไร?

**ทัศนคติ**

1. คุณเคยรู้สึกหรือสังเกตเห็นความไว้วางใจหรือความไม่ไว้วางใจหรือไม่?

* ถ้ามีความไม่ไว้วางใจ, เป็นจากใครและมีต่อใคร?

1. มีการตั้งอคติต่อคุณหรือไม่? อคตินั้นเป็นอย่างไรและเกิดขึ้นในสถานการณ์/เรื่องไหน หรือสถานที่ไหน (ตัวอย่าง)?

**ความรู้สึกด้านความปลอดภัย**

1. คุณเคยมีประสบการณ์หรือสังเกตเห็นว่าในบางพื้นที่หรือสถานที่ในเมืองเป็นอันตรายหรือไม่? ถ้าใช่, กรุณาอธิบายเพิ่มเติม.
2. คุณมีประสบการณ์หรือสังเกตเห็นการเลือกปฏิบัติต่อผู้อื่นหรือไม่? (ในด้านการศึกษา, การทำงาน, บริการ, ร้านอาหาร, สถานที่สาธารณะและการขนส่ง ฯลฯ)
3. คุณรู้สึกว่าคุณได้รับการยอมรับในตัวตนของคุณหรือไม่?
4. คุณรู้จักสิทธิของคุณหรือไม่? ถ้ารู้, สามารถยกตัวอย่างได้หรือไม่?

**การมีปฏิสัมพันธ์**

1. ในพื้นที่ที่คุณอาศัยอยู่ มีคนจากกลุ่มประชากรต่าง ๆ อาศัยอยู่ร่วมกันอย่างเท่าเทียมหรือส่วนใหญ่เป็นกลุ่มเดียวกัน?

* คุณอยากเห็นการผสมผสานของกลุ่มคนในพื้นที่อย่างไรและทำไม?

1. คุณมีเพื่อนจากกลุ่มประชากรต่าง ๆ หรือไม่? หรือมีเพื่อนแค่จากกลุ่มเดียวกัน?

* ถ้ามีเพื่อนแค่จากกลุ่มเดียวกัน, คุณคิดอย่างไรเกี่ยวกับเรื่องนี้?

1. คุณใช้เวลาว่างและทำกิจกรรมส่วนใหญ่กับกลุ่มของคุณหรือกับคนที่มีพื้นฐานที่แตกต่างออกไป?

* ถ้าคุณทำกิจกรรมกับกลุ่มของคุณเอง, คุณคิดอย่างไรเกี่ยวกับเรื่องนี้?

1. เมื่อคุณต้องการคุณได้รับการสนับสนุนหรือไม่ และคุณให้การสนับสนุนแก่ผู้อื่นหรือไม่?

**คำถามสรุป**

คุณคิดว่าอะไรควรทำและใครควรทำเพื่อให้ความสัมพันธ์ระหว่างคนจากกลุ่มประชากรต่าง ๆ ดีขึ้นสำหรับทุกคน?

# OHJEISTUS PEREHDYTYSTILAISUUTEEN / คำแนะนำสำหรับงานปฐมนิเทศ

1. **การเก็บข้อมูลจะดำเนินการในรูปแบบของการพูดคุยและใช้ภาษาแม่ของผู้เข้าร่วม**

* งานนี้ควรทำให้เป็นพื้นที่ที่มีการโต้ตอบและปลอดภัย, ที่ผู้เข้าร่วมสามารถแชร์ประสบการณ์, การสังเกตการณ์, และความคิดเห็นได้
* เป้าหมายไม่ใช่การเห็นพ้องต้องกัน แต่เพื่อให้การอภิปรายเป็นไปในทางที่สร้างสรรค์
* การสนทนาในกลุ่มย่อยจะมีไม่เกิน 12 คน
* ในแต่ละกลุ่มย่อยจะมีผู้ดูแลการอภิปรายและบันทึก
* หากมีผู้เข้าร่วมมากกว่า:
* ควรมีผู้ดูแล 2 คน, บันทึก 2 คนและแยกเป็นกลุ่มย่อย หรือ
* จัดงานในเวลาอื่น

1. **คำแนะนำสำหรับผู้ดูแลการอภิปราย**

เริ่มการสนทนาด้วยการขอบคุณผู้เข้าร่วม

* อธิบายวัตถุประสงค์ของงาน: โอกาสในการมีส่วนร่วมเพื่อให้เกิดความเสมอภาคสำหรับทุกคน, ไม่มีการเหยียดเชื้อชาติหรือการเลือกปฏิบัติ, และให้ทุกคนอาศัยร่วมกันในความไว้วางใจ
* ผู้เข้าร่วมสามารถเล่าประสบการณ์, การสังเกตการณ์ และความคิดเห็นของตนและในภายหลังผู้ตัดสินใจ (นายกเทศมนตรี, นักการเมืองท้องถิ่น ฯลฯ) จะนำข้อมูลเหล่านี้ไปปรับปรุงความสัมพันธ์
* กระตุ้นให้ผู้เข้าร่วมทุกคนพูด และพึงระลึกว่าไม่จำเป็นต้องบังคับขอให้ใครตอบ
* บอกว่าทุกประสบการณ์, การสังเกตการณ์และความคิดเห็นที่ผู้เข้าร่วมกล่าวถึง ไม่มีคำตอบที่ถูกหรือผิด
* ควรเตือนผู้เข้าร่วมว่าข้อมูลที่รวบรวมจะถูกนำไปส่งให้ผู้ตัดสินใจโดยไม่ใช้ชื่อหรือข้อมูลที่สามารถระบุตัวบุคคลได้
* ควบคุมเวลาเพื่อให้สามารถพูดคุยในทุกหัวข้อ: การมีส่วนร่วม, ทัศนคติ, ความรู้สึกด้านความปลอดภัย, และการสื่อสาร (ประมาณ 30 นาทีต่อหัวข้อ)
* หากผู้เข้าร่วมตอบคำถามในหัวข้อใดในเวลาน้อยกว่า 30 นาที, ให้ย้ายไปหัวข้อถัดไปหรือพักสั้น ๆ ประมาณ 5 นาที
* เมื่อจบการสนทนา ขอบคุณผู้เข้าร่วมและบอกว่า ผู้ที่สนใจ (จำนวนจำกัด 2-4 คน) สามารถเข้าร่วมการประชุมกับผู้ตัดสินใจใน
* ภายหลังได้, ซึ่งจะมีการหารือเกี่ยวกับผลของการสนทนาเหล่านี้

1. **คำแนะนำสำหรับผู้บันทึก**

* คุณจะได้รับตารางที่มีคำถามและสามารถเขียนบันทึกของคุณลงในนั้นได้
* ในระหว่างการสนทนา, คุณสามารถบันทึกด้วยภาษาที่คุณถนัดที่สุด หลังการสนทนา, บันทึกจะถูกเขียนใหม่เป็นภาษาฟินแลนด์หรือสวีเดน
* เขียนมากที่สุดเท่าที่จะทำได้
* ไม่จำเป็นต้องคิดว่าผู้พูดกล่าวสิ่งใดถูกหรือผิด
* คุณสามารถเขียนข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับผู้เข้าร่วม เช่น หากเป็นผู้ที่อพยพ, มาจากประเทศไหนและอาศัยในฟินแลนด์มานานเท่าไร (น้อยกว่า 10 ปีหรือมากกว่า 10 ปี), ผู้หญิง/ผู้ชาย, เยาวชน/วัยทำงานหรือผู้สูงอายุ